

## PRESSE



1211 GENÈVE 27 SUISSE - TÉLÉPHONE: 791.21.11 - TELEX: 415.416 - FAX: 791.07.46 - E-MAIL: inf@who.int

Communiqué OMS/9  
19 février 2002

**EMBARGO: Ne pas publier, ni distribuer, ni reproduire avant 14h00 GMT, mardi 19 février 2002**

## LE NOUVEAU GUIDE DE L'OMS : LA REFERENCE EN MATIERE DE CONSEILS DE SANTE AUX VOYAGEURS.

**Voyager c'est prendre des risques, mais pas obligatoirement ceux qui viennent d'emblée à l'esprit**

Le nouveau guide sur les voyages internationaux offre une gamme inégalée de conseils sur des sujets très variés : voyages aériens, fièvre jaune, moyens d'éviter les maladies infectieuses. Il rappelle que le voyageur court plus de risque d'être renversé par une voiture que de mourir de la peste ou de la fièvre à virus Ebola.

*Voyages internationaux et santé* donne les règles d'or des soins en voyage. Cet ouvrage concis, mais très complet, et le site Web qui l'accompagne (<http://www.who.int/ith/>) s'appuie sur le réseau mondial de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) d'informations médicales pour donner les conseils les plus actuels en matière de prévention, de vaccination et sur les mesures à prendre lorsque le voyageur tombe malade.

Il décrit un peu plus d'une trentaine de maladies infectieuses, les plus importantes pour le voyageur, et donne des conseils clairs sur les risques et les mesures préventives à respecter. Le danger pour les voyageurs s'est accru au cours des dernières années à cause de la propagation des maladies dans de nouvelles régions, l'apparition d'affections complètement nouvelles et l'émergence des pharmacorésistances. En outre, la façon de voyager ayant évolué, les touristes se rendent en plus grand nombre dans des régions isolées où le risque de maladies est plus élevé.

« Ce livre donne des conseils indispensables pour tous les voyageurs, qu'il s'agisse d'hommes d'affaires allant d'une capitale à une autre par avion, d'aventuriers indépendants ou d'agents de l'aide humanitaire se rendant dans des régions plus isolées des pays », explique le Dr David Heymann, Directeur exécutif, chargé du groupe Maladies transmissibles à l'OMS.

« Ce livre vient à point nommé : rédigé dans la meilleure tradition de la santé publique, il donne des conseils pratiques à tous les voyageurs, a déclaré M. Pierre J. Jeannot, Directeur général de l'Association du transport aérien international (IATA). Il est un parfait exemple de la coopération entre le monde médical, d'autres communautés scientifiques et les transporteurs. »

## Communiqué OMS/9

### Page 2

L'un des chapitres couvre en détail le transport aérien et ses effets potentiels sur la santé. En l'an 2000, ce secteur a transporté plus de 1,6 milliards de passagers.

Les facteurs étudiés comprennent l'alimentation de la cabine en oxygène, l'expansion des gaz dans l'organisme, le taux d'humidité relativement bas dans les cabines et l'immobilité prolongée qui peuvent occasionner des problèmes circulatoires. On a beaucoup parlé ces dernières années du risque de thrombose veineuse profonde lors des vols long courrier. Mais le guide signale que la probabilité de développer cette pathologie reste très faible pour le voyageur qui n'a pas de facteurs de risque préexistants. »

Un autre chapitre traite du paludisme, qui représente une menace sérieuse dans plus de 100 pays où 125 millions de voyageurs internationaux se rendent chaque année. Il énumère une série très complète de recommandations : comment trouver les médicaments efficaces pour tel ou tel pays ou comment éviter de se faire piquer par les moustiques, responsables de la propagation de cette maladie.

Il est également important de savoir dans quel cas la prophylaxie antipaludique est superflue. Chaque année, les voyageurs consomment inutilement une grande quantité de médicaments alors qu'ils ne courent aucun risque. Le guide indique clairement les régions où cette protection est indispensable et celles où il ne faut pas prescrire d'antipaludiques.

A tous les voyageurs, la vaccination offre la possibilité d'éviter un grand nombre d'infections dangereuses qu'ils sont susceptibles de rencontrer à l'étranger. En général, ces vaccins ont une grande innocuité et les réactions indésirables sont rares. Toutefois, on ne dispose pas encore de vaccins contre certaines des infections les plus dangereuses, comme le paludisme ou le VIH/SIDA. Le guide décrit alors en détail les précautions à prendre.

Alors que les maladies infectieuses constituent une cause importante de problèmes de santé pour le voyageur et entraînent même parfois un risque mortel, les accidents de la circulation et les noyades sont responsables du plus grand nombre de décès à l'étranger.

En 1998, dernière année pour laquelle on dispose de statistiques, on estime que les accidents de la route ont tué au total plus d'un million de personnes dans le monde entier et qu'ils ont fait plus de 10 millions de blessés. On compte en outre un demi-million de décès par noyade et un plus grand nombre encore de cas de séquelles permanentes chez les noyés sauvés de justesse. *Voyages internationaux et santé* donne des conseils pratiques pour éviter les accidents sur les routes, dans les villes et dans l'eau.

Cet ouvrage souligne clairement qu'il revient à chacun de veiller à bien se préparer au voyage et aux risques qu'il rencontrera. Le respect des recommandations aide à garantir que le voyage sera une expérience intéressante et enrichissante et qu'il ne se transformera pas en mésaventure dangereuse, voire potentiellement mortelle.

---

Pour plus d'informations, les journalistes peuvent prendre contact avec M. Iain Simpson, Attaché de Presse, Maladies transmissibles, OMS, Genève. Portable: (+41 79) 475 5534; Fax: (+41 22) 791 4821; adresse électronique: [simpsoni@who.int](mailto:simpsoni@who.int) ou Mr Richard Thompson, Attaché de Presse, Maladies transmissibles, OMS, Genève. Tél: (+41 22) 791 2684; adresse électronique: [thompsonr@who.int](mailto:thompsonr@who.int). Tous les communiqués de presse, aide-mémoire OMS et d'autres informations sur le sujet peuvent être obtenus sur Internet à la page d'accueil de l'OMS: <http://www.who.int>